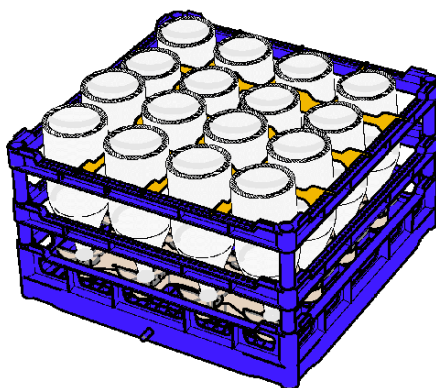
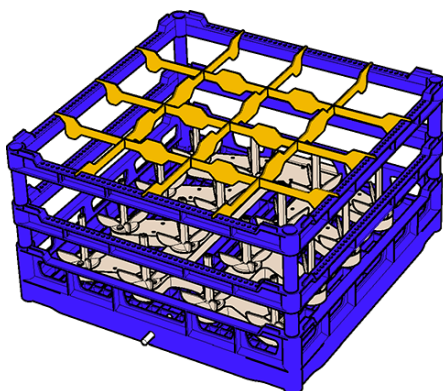


Kôš na fľaše

Originálny návod na obsluhu



DE:



EN:



SK



Pred použitím koša na fľaše si prečítajte návod!

Naobsah

1	UPOZORNENIA K NÁVODU NA OBSLUHU	3
1.1	Identifikácia výrobku	3
1.2	Rozsah dodávky	3
1.3	Súvisiace dokumenty	3
1.4	Konvencie zobrazenia	3
1.4.1	<i>Bezpečnostné symboly v návode</i>	4
2	BEZPEČNOSŤ	4
2.1	Použitie v súlade s určením	4
2.2	Nesprávne použitie	5
2.3	Bezpečnostné pokyny	5
2.4	Požiadavky na personál	5
3	POPIS VÝROBKU	6
3.1	Vlastnosti fliaš	7
3.2	Program pre fľaše	8
4	PREVÁDZKA/OBSLUHA	9
5	ČISTENIE	10
6	INDEX	11

1 Upozornenia k návodu na obsluhu

Pred použitím koša na fľaše si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, ako aj súvisiace dokumenty a uschovajte ich v dosahu na bezpečnom mieste.

Tento návod na obsluhu je možné stiahnuť na nasledujúcej adrese: www.meiko.info alebo <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identifikácia výrobku

Tento návod na obsluhu platí pre kôš na fľaše kompatibilný s umývačkami ME-IKO M-iClean U (U Typ M2) a ET 8.1 (ET 8.1 Typ M2).

1.2 Rozsah dodávky

Do rozsahu dodávky patrí:

- 1x kôš na fľaše, 1x adaptér
- dokumentácia, podrobnosti nájdete v **Súvisiace dokumenty**

1.3 Súvisiace dokumenty

Okrem tohto návodu na obsluhu existujú ďalšie dokumenty:

- návod na obsluhu M-iClean U (U Typ M2) / ET 8.1 (8.1 Typ M2)
- krátky návod na obsluhu (súčasť rozsahu dodávky)

1.4 Konvencie zobrazenia

Výstražné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO – označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré pri nerešpektovaní vedie k najvážnejším poraneniam alebo k usmrteniu.

⚠ VAROVANIE – označuje možné nebezpečenstvo, ktoré pri nerešpektovaní môže viesť k najvážnejším poraneniam alebo k usmrteniu.

⚠ OPATRNE – označuje možné nebezpečenstvo, ktoré pri nerešpektovaní môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým poraneniam alebo materiálnym škodám.

Pokyny pre používanie



Oznámenie - označuje užitočné a dôležité informácie k výrobku alebo jeho používaniu.

Informácie k používaniu dokumentu:

- Bod (•) označuje zoznam.
- Čísla (1.) označujú kroky viacerých úkonov, ktoré sa vykonávajú v určenom poradí.
- Čísla položiek v texte, ktoré sa vzťahujú na čísla položiek na obrázkoch sú znázornené v zátvorkách:
(1) Číslo položky 1 na obrázku
- Text sa uvádza pod obrázkom a odvoláva sa naň dovtedy, kým nenasleduje nový obrázok.

1.4.1 Bezpečnostné symboly v návode



Prečítajte si návod na obsluhu

2 Bezpečnosť

2.1 Použitie v súlade s určením

Kôš na fľaše je určený výlučne na priemyselné použitie a slúži na umývanie fliaš v hoteloch, gastronomickom priemysle a zariadeniach spoločného stravovania. Vhodné typy fliaš, pozri stranu 7. Maximálne príp. minimálne výšky fliaš a priemery musia byť presné, ani väčšie ani menšie. Pri fľašiach príp. nádobách, ktoré majú menej ako 30 g, je možné použiť kryciu mriežku 1000134 z programu koša MEIKO.

Kôš na fľaše je vhodný iba pre umývačky M-iClean UM/UM+, UM Typ M2, UM+ Typ M2. Pri akomkoľvek použití koša na fľaše na čistenie fliaš sa namiesto dolného otočného ramena umývačky musí nasadiť a zaistiť dodaný adaptér pozri stranu 9. Kôš na fľaše sa smie používať výlučne s umývacími programami (pozri stranu 8) schválenými pre kôš na fľaše.

2.2 Nesprávne použitie

- Umývanie fliaš, ktoré nie sú vhodné na umývanie v koši na fľaše, pozri stranu 7.
- Použitie nevhodného umývacieho programu s príliš krátkou dobou chodu, príliš nízkymi teplotami a príliš malým množstvom oplachovacej vody.
- Použitie adaptéra v nevhodnej umývačke (vhodná iba: M-iClean UM/UM+, UM Typ M2, UM+ Typ M2).

Ďalej platia všetky nesprávne použitia z návodu na obsluhu príslušnej umývačky.

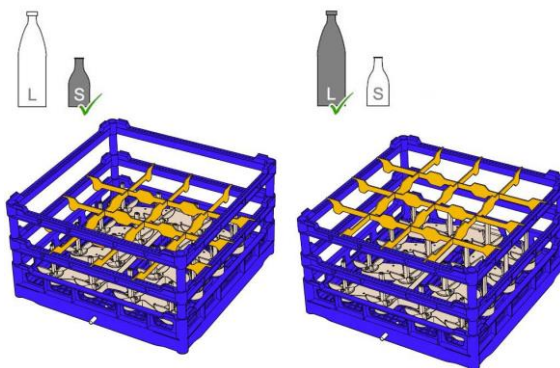
2.3 Bezpečnostné pokyny

- Kôš na fľaše používajte iba v bezchybnom, funkčnom stave.
- Riad sa nesmie dotýkať rotujúcich častí umývačky
- Nepoužívajte poškodené a neúplné koše na fľaše a adaptéry.
- Kôš na fľaše a adaptér neupravujte.
- Používajte iba bežné, schválené čističe pre priemyselné umývačky so správnym dávkovaním.
- Kôš na fľaše úplne vyprázdnite, ak ho nebudete dlhšie používať. Kvôli tomu kôš na fľaše postavte na stranu pripojovacích otvorov, kým všetka voda neodkvapká do interných kanálov.
- Kôš na fľaše uschovajte na čistom, suchom mieste chránenom pred slnečným žiarením a vysokými teplotami.

2.4 Požiadavky na personál

V prípade koša na fľaše platia rovnaké požiadavky na personál, ako aj pri umývačke.

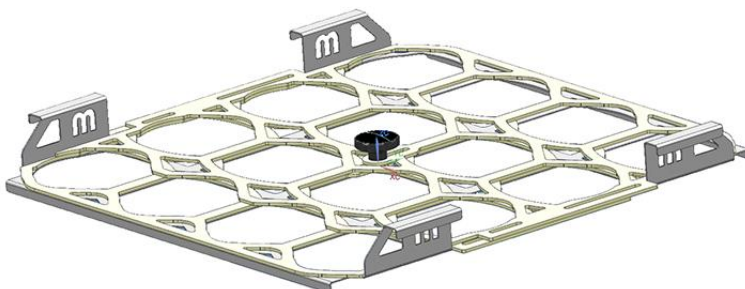
3 Popis výrobku



V koši na fľaše je možné umývať až 16 fliaš. Kôš na fľaše sa skladá zo štyroch častí: základného koša, dvojstupňového rámu koša a štandardnej deliacej mriežky na fľaše s priemerom > 100 mm (3,94 palca). V závislosti od veľkosti fliaš je deliacu mriežku možné vložiť do dolného rámu koša pre malé a stredne veľké fľaše alebo do horného rámu pre veľké fľaše.

Hygienický výsledok podľa normy DIN 10511 (hygiena potravín – priemyselne umývanie s umývačkami na poháre) sa dosiahne, keď sú fľaše umiestnené zvislo nad dýzami a program na fľaše bol navolený, pozri stranu 8.

Centrovanie fliaš pre fľaše s priemerom < 100 mm (3,94 palca) (voliteľné)

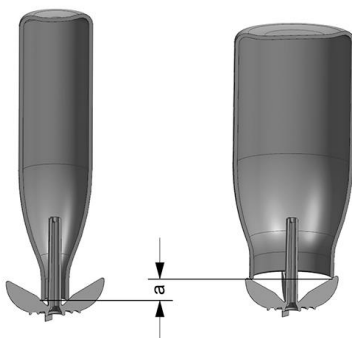


Na zafixovanie úzkych fliaš zvislo nad dýzami je dostupný samostatné centrovanie fliaš (# 9785788). Toto sa nasunie na rám koša namiesto deliacej mriežky.

K používaniu koša na fľaše, pozri stranu 9.

3.1 Vlastnosti fliaš

Rozmery fliaš



- a Fliaše s veľkým vonkajším priemerom hrdla sú umiestnené na dýzach do 15 mm/0,59 palca vyššie.

	M-iClean UM	M-iClean UM+
Výška fľaše max. (v závislosti od vonkajšieho priemeru hrdla fľaše)	235–250 mm 9.25–9.84 in	355–370 mm 13.97–14.57 in
Výška fľaše min.	85 mm / 3.35 in	
Vonkajší priemer hrdla fľaše max.	80 mm / 3.15 in	
Vonkajší priemer fľaše max.	114 mm / 4.49 in	
Vnútorňý priemer hrdla fľaše min.	18 mm / 0.71 in	

Vhodné typy fliaš (minimálna hmotnosť fľaše = 30 g/1 oz bez krycej mriežky):

Obsah fľaše	Obmedzenia
Voda	žiadne
Šťava/limonáda	Max. čas schnutia 2 hodiny
Mlieko (nevhodné na čistenie fliaš na mlieko pre kojen-cov)	
Pivo/víno/sekt	

3.2 Program pre fľaše



Upozornenie

Stroje vyrobené od dátumu výroby február 2021 sú štandardne vybavené s **programov pre fľaše č. 25**.

Pre kôš na fľaše bol vyvinutý vlastný program, ktorý bol s aktualizáciou firmvéru sprístupnený na stroji. Kontaktujte servis firmy MEIKO Toto je možné vykonať napr. aj s pravidelnou údržbou.

Vloženie umývacieho programu na lištu rýchlej voľby



1. Stlačte na 3 s tlačidlo MEIKO.

2. Zadaťte **kód 10001**.



3. Vyvolajte **i-Menu**.

4. Vyberte záznam **GLOBAL** a potvrdte.

5. Vyberte záznam **Parametre** a potvrdte.

6. Vyberte želané **Miesto umývacieho programu** a potvrdte.



7. S pomocou **+ a –** navoľte **program pre fľaše č. 25**.

Ak program pre fľaše č. 25 nie je k dispozícii (potom sa zobrazí program pre poháre ):

8. Navoľte **príborový program č. 13** (pri štandardných strojoch).



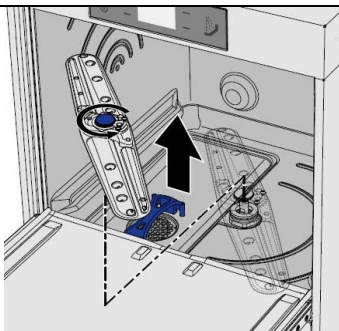
9. Navoľte **príborový program č. 20** (pri strojoch s A0 alebo procesom termoštítka).

4 Prevádzka/obsluha

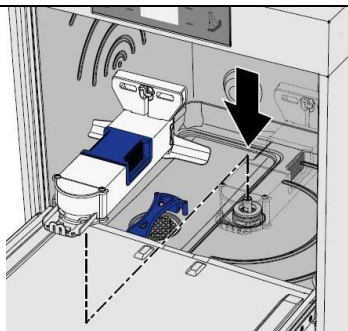
⚠ POZOR – Nebezpečenstvo popálenia a obarenia horúcou oplachovacou vodou, riadom, horúcou vodou a časťami spotrebiča

- Pred vyprázdnením nechajte fľaše vychladnúť.
- Pred výmenou adaptéra (montáž/demontáž) nechajte časti stroja vychladnúť alebo používajte vhodné rukavice.
- Dvere počas umývania neotvárajte.

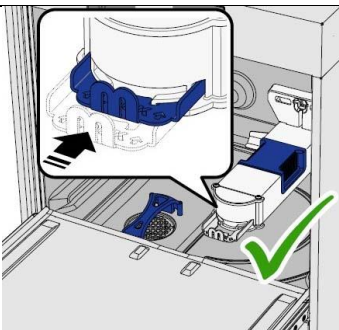
Kôš na fľaše je vybavený s nastaviteľným centrováním fliaš. Centrovanie fliaš musí byť pri každom umývaní nastavené tak, aby boli fľaše umiestnené zvislo a v strede nad príslušnými dýzami, takže výsledok čistenia nebude negatívne ovplyvnený.



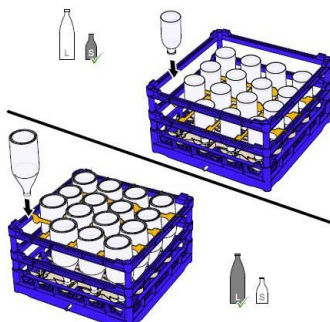
1. Odoberte dolné umývacie rameno.



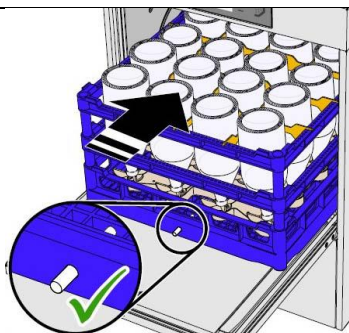
2. Na náboj umývacieho ramena nasadíte adaptér pre kôš na fľaše.



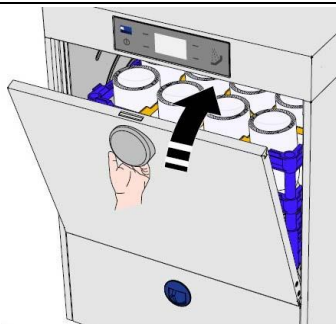
3. Zaistite adaptér.



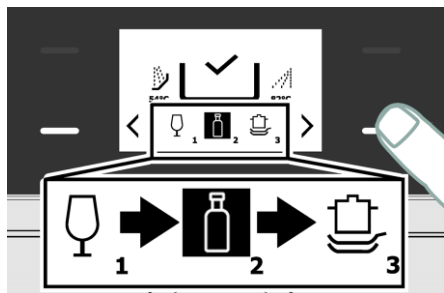
4. Naplňte kôš na fľaše. Pri malých fľašiach premiestnite deliacu mriežku nadol.



5. Kôš na fľaše zasunúte do umývačky. Kolík musí smerovať dopredu.



6. Zatvorte dvere.



7. Navoľte program pre fľaše.



8. Spustíte program.

5 Čistenie

Na čistenie koša na fľaše je tento možné umývať bez adaptéra a s namontovaným dolným umývacím ramenom s ľubovoľným umývacím programom v umývačke. Prípadne upchaté dýzy vyčistíte so špáradlom alebo porovnateľným predmetom.

6 Index

B

Bezpečnosť 4

Bezpečnostné pokyny 5

Bezpečnostné symboly v návode . 4

C

Čistenie 10

K

Konvencie zobrazenia 3

N

Nesprávne použitie 5

O

Označenie stroja 3

P

Pokyny pre používanie 4

Popis výrobku 6

Použitie v súlade s účelom použitia
..... 4

Požiadavky na personál 5

Prevádzka/obsluha 9

R

Rozsah dodávky 3

S

Súvisiace dokumenty 3

U

Umývací program pre fľaše 8

Upozornenia k návodu na obsluhu 3

V

Vlastnosti fliaš 7

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com